

Paritair Comité voor de Handel in Brandstoffen

Commission Paritaire pour le Commerce de Combustibles

Collectieve Arbeidsovereenkomst van 12 december 2014

Convention collective du 12 décembre 2014

Werkloosheid met bedrijfstoeslag

Chômage avec complément d'entreprise

Artikel 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen en onder het Paritair Subcomité voor de handel in brandstoffen van Oost-Vlaanderen.

Article 1er

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour le commerce de combustibles et à la Sous-commission paritaire pour le commerce de combustibles de la Flandre orientale.

Artikel 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst verlengt de "Collectieve Arbeidsovereenkomst van 20 november 2013 - Werkloosheid met bedrijfstoeslag" (Registratienummer 118403/CO127 & 1270~~8~~) die afloopt op 31 december 2014.

Article 2.

La présente convention collective de travail proroge la « Convention collective du 20 novembre 2013 - Chômage avec complément d'entreprise » (N° d'Enregistrement 118403/CO127 & 1270~~8~~) qui est conclue jusqu'au 31 décembre 2014.

Artikel 3.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2015 en is gesloten tot 31 december 2016.

Article 3.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 janvier 2015 et est conclue jusqu'au 31 décembre 2016.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd. Deze opzegging moet minstens drie maanden op voorhand geschieden bij een ter post aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de brandstoffenhandel, die zonder verwijl de betrokken partijen in kennis zal stellen.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes. Cette dénonciation doit se faire au moins trois mois à l'avance par lettre recommandée adressée au Président de la Commission Paritaire du Commerce de combustibles, qui en avisera sans délai les parties intéressées.

De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum van verzending van bovengenoemde brief

Le délai de préavis de trois mois prend cours à la date d'envoi de la lettre recommandée précitée.